

Specification of the Study Plan for Hebrew Language and Translation program

Second Level		
	Listening and Speaking 1	4 hours
This course focuses on training the student to listen to and pronounce the Hebrew alphabet, learn some simple Hebrew words, and listen to various everyday topics such as introductions, the airport, the hotel, the phone, the post office, and the bank.		
	Reading and Writing 1	4 hours
This course aims to enable students to recognize the letters of the Hebrew language, the form of its vowels, and the nature of pronouncing each, as well as punctuation marks in Hebrew sentences. Additionally, it provides them with vocabulary and linguistic structures that enhance their language proficiency, helping them read and write simple Hebrew sentences and understand their content and meanings.		
	Grammar 1	3 hours
This course aims to introduce students to the basic rules of sentence components in the Hebrew language, the rules for generating them, and how to analyze them into their fundamental elements, with a focus on simple nominal sentences.		
	Vocabulary 1	3 hours
This course focuses on introducing the student to the basic structure of words by familiarizing them with the phonetic and morphological aspects that govern word formation. The student will study the consonants and vowels of the language, their written symbols, types of silence and stress, syllable structure, as well as types of words, including verbs, their patterns, and conjugation in the basic form across different tenses, and nouns along with their types.		

Third Level		
	Listening and Speaking 2	4 hours
This course aims to develop the student's previously acquired skills in listening and Speaking 1 and enhance their ability to recognize, hear, and pronounce medium-length sentences.		

	Reading and Writing 2	4 hours
<p>This course aims to complete the reading and writing skills that the student began in Reading and Writing 1 by introducing them to methods of writing and reading extended Hebrew sentences and analyzing their meanings and main ideas. It also aims to expand the student's linguistic proficiency by training them on the optimal way to identify the main and secondary ideas of texts, both in reading and writing.</p>		

	Grammar 2	3 hours
<p>This course aims to complete the reading and writing skills that the student began in Grammar 1 by introducing them to methods of writing and reading extended Hebrew sentences and analyzing their meanings and main ideas. It also aims to expand the student's linguistic proficiency by training them on the optimal way to identify the main and secondary ideas of texts, both in reading and writing.</p>		
	Vocabulary 2	3 Hours
<p>This course focuses on completing what the student studied in the Vocabulary 1 course. The student will learn about the construct state (genitive construction) and the attribution of nouns to possessive pronouns. Additionally, the student will study methods of verb derivation and its patterns, with a focus on conjugating regular verbs, passive verbs, and verbs with a doubled middle radical in different tenses.</p>		
Fourth Level		
	Listening and Speaking 3	2 Hours
<p>Training the student in comprehension, understanding, and speaking at an advanced level compared to listening and Speaking 2, through listening to various long dialogues and conversations.</p>		
	Reading and Writing 3	3 Hours
<p>Training the student in comprehension, understanding, and speaking at an advanced level compared to listening and Speaking 2, through listening to various long dialogues and conversations.</p>		
	Hebrew Grammar 1	3 Hours
<p>This course aims to introduce the student to methods of attaching prepositions to singular and plural possessive pronouns, as well as methods of deriving augmented verb forms from regular verbs. It also introduces the student to ways of deriving some verb forms with a weak middle radical and conjugating them with pronouns in different tenses.</p>		
	Hebrew Morphology 1	3 Hours
<p>This course aims to introduce students to the structure of simple sentences in Chinese, including their types, forms, and word order. It also covers interrogative sentences, imperative sentences, requests, and exclamatory sentences. Additionally, it addresses complex (compound) sentences, complements, their types, and usage, with a strong emphasis on extensive practice.</p>		
Fifth Level		
	Hebrew Language Culture 1	2 Hours

Introducing the student to the important aspects of Hebrew language culture, different social cultural patterns, political and religious norms, cultural assumptions, and contemporary intellectual trends.		
	Listening and Speaking 4	4 Hours
This course focuses on training the student to listen to long texts at an advanced level compared to Listening and Speaking 3, which include precise information such as numbers and dates. The student will listen and speak on various topics.		
	Reading and Writing 4	4 Hours
This course aims to expose the student to academic written texts that include many highly complex linguistic and written styles and structures, enabling them later to write and express life and human topics in a high-level academic and linguistic style.		
	Hebrew Grammar 2	3 Hours
This course aims to complete what the student studied in the previous two levels of Hebrew sentence structure. In this course, the student will be introduced to another type of sentence in the Hebrew language, namely the complex sentence and its types. The student will study the structure of the complex sentence, its components, the relationship between the main clause and the subordinate clause, and the conjunctions used to form this relationship.		
	Hebrew Morphology 2	3 Hours
This course focuses on completing what the student studied in the course "Hebrew Morphology - 1." The student will learn methods of deriving verbs with a weak third radical (Lamed) and conjugating them with subject pronouns in various patterns in the Hebrew language. Additionally, the student will study the derivation of verbs with a weak first radical (Peh) and their conjugation with these pronouns in the basic, passive, and causative (Hif'il) patterns.		
Sixth Level		
	Introduction to Translation	2 Hours
This course focuses on introducing the student to the concept of translation, its importance, and its role in cultural communication between nations. It also aims to familiarize the student with the types of translation, its various approaches, and methods of analyzing texts to grasp meaning as a first step toward translation. The course covers translation tools and aids, both traditional and technological, and prepares the student linguistically and professionally for translation. This includes understanding the responsibilities related to the translated text. Additionally, the student will learn the scientific and practical principles governing the translation process between Arabic and Hebrew.		
	Introduction to Linguistics	4 Hours
This course focuses on introducing the student to the nature of language and the distinction between language and speech, as well as the origins and evolution of linguistic research. Additionally, it familiarizes the student with the methodologies of linguistic research, their pioneers, and their impact on the development of linguistic theories. This is done within a theoretical framework, while also training the student to interpret linguistic phenomena they encounter according to various linguistic research methodologies.		
	Grammar Applications	3 Hours

This course focuses on completing the student's knowledge acquired in previous grammar courses. It emphasizes the study of the syntactic structure of Hebrew sentences in their various patterns, alongside deepening the student's understanding of different grammatical applications in the Hebrew language.		
	Morphological Applications	2 Hours
This course focuses on completing the student's knowledge acquired in previous morphology courses. The student will study the derivation of defective verbs (of both types) and their conjugation in various patterns in the Hebrew language, as well as the conjugation of verbs with a doubled third radical (Lamed) with pronouns in different tenses.		
	Dictionaries	2 Hours
This course focuses on equipping the student with the skill of using Hebrew dictionaries and the topics they cover, such as dialects. Additionally, the student will become familiar with electronic dictionaries, their classification, and how to use them. The course concludes by examining dictionaries in the target language, including their compilers, classification methods, and how to utilize them effectively.		
Seventh Level		
	Issues and Problems in Translation	3 Hours
This course aims to introduce the student to the key issues and challenges that may pose obstacles to the translation process, as well as its essential terminology. It also provides the student with basic knowledge about the translator's tools, qualifications, linguistic and professional preparation, freedom in translation, and professional and ethical responsibilities. Additionally, it covers the criteria for judging the accuracy of translation and evaluating it, with the goal of equipping the student with the skill to assess and judge a translator's competence.		
	Translation in Political Fields	4 Hours
This course focuses on training the student to acquire the skill of translating from Hebrew to Arabic and vice versa in political fields. It applies the theories the student studied in the "Introduction to Translation Studies" course while equipping them with numerous specialized terms relevant to this field.		
	Oral Translation	2 Hours
This course focuses on training the student in various types of interpretation, which require different skills such as listening, understanding, comprehension, content analysis, note-taking, and the use of short-term memory in the process of storing information. It introduces the student to linguistic, cultural, and psychological obstacles that affect the accurate and timely transfer of meaning and ways to overcome them. The course also covers non-verbal elements and their significant impact on conveying meaning and achieving the desired effect. Additionally, it familiarizes the student with the forms of language reception and how they vary depending on the setting, message, and the recipient's stance and the sender's authority. Furthermore, it teaches the student how to overcome mechanisms for compensating for loss in translation.		
	Computer Applications in Translation	2 Hours

This course focuses on introducing the student to the importance of using computers in language teaching and translation, as well as working with electronic dictionaries and glossaries. It also covers machine translation, its methodologies, and its challenges.		
	Translation in Media Fields	3 Hours
This course focuses on training the student to acquire the skill of media translation from Hebrew to Arabic and vice versa. It applies the theories the student studied in the "Introduction to Translation Studies" course while equipping them with numerous specialized terms relevant to this field.		
	Hebrew Language Culture	2 Hours
The student will gain an understanding of the concept of comparative culture, the historical development, and the various uses of terminology, with particular attention to the differences and similarities between Hebrew and Arabic cultures. The course will introduce the student to important aspects of Hebrew language culture, different social cultural patterns, political and religious norms, cultural assumptions, and contemporary intellectual trends.		
Eighth Level		
	Translation in Literary Fields	2 Hours
Training the student to acquire the skill of translating from Hebrew to Arabic and vice versa in literary fields, applying the theories studied in the "Introduction to Translation Studies" course, while equipping them with numerous specialized terms relevant to this field.		
	Translation in Military Fields	4 Hours
This course focuses on training the student to acquire the skill of translating from Hebrew to Arabic and vice versa in political fields. It applies the theories the student studied in the "Introduction to Translation Studies" course while equipping them with numerous specialized terms relevant to this field.		
	Oral Translation 2	2 Hours
Introducing the student to the linguistic and stylistic features of different types of interpretation and training them in the various skills required for interpretation, such as listening, understanding, comprehension, note-taking, and the use of short-term memory in the process of storing information.		
	Project	4 Hours
<p>The project involves achieving the following options:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Translating the equivalent of 10,000 words (approximately 50 pages) from Hebrew to Arabic from an approved book for which permission has been obtained from the copyright holder regarding printing, publishing, and translation rights. 2. Translating the equivalent of 10,000 words (approximately 50 pages) from the electronic encyclopedia "Wikipedia" as part of the King Abdullah project to increase Arabic content in the encyclopedia. 		
	Translation in Social Fields	3 Hours
This course aims to train students in translating from Hebrew to Arabic and vice versa in social fields, applying the theories studied in the "Introduction to		

Translation Studies" course, and familiarizing them with the key terms used in this field.